***RESOLUCIÓN DE DECANATO N.° 0126-D-FLCH-19***
*Lima, 6 de febrero de 2019*

***VISTO*** *el expediente con Registro de Ingreso N.° 00856-FLCH-2019 de la Mg. Yony Cárdenas Cornelio, directora ejecutiva del Centro de Idiomas, relativo al* ***PROYECTO «BOOM».***

***CONSIDERANDO:***

*Que mediante Oficio N.° 149-19-DIR-EJEC-CI-FLCH la Mg. Yony Cárdenas Cornelio, directora ejecutiva del Centro de Idiomas, remite para su aprobación el* ***PROYECTO «BOOM»*** *del Centro de Idiomas de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas, por lo que solicita su autorización mediante resolución de decanato;*

*Que dicho proyecto tiene como propósito optimizar y ampliar sus servicios en las distintas modalidades, niveles y horarios, desarrollar la enseñanza en Estudios Generales y enseñanza con carácter extra-curricular de lenguas extranjeras, en especial el inglés, -requisito básico para la obtención de grados y títulos universitarios, así como cursos preparatorios para acceder a pruebas de carácter nacional e internacional: suficiencia –San Marcos, TOEFL, ALIGU, GRE, MICHIGAN, ILT, en inglés. Proyectando en el futuro ser cede de los mismos, previo convenio, así como realizar cursos de actualización y capacitación para personas interesadas en la enseñanza de idiomas, con otorgamiento del diploma de Instructores de Inglés; asimismo, investigar en los diversos fenómenos en el proceso de aprendizaje en el aula, a fin de mejorar los servicios y métodos de enseñanza, mejorando su imagen, recursos humanos y materiales generando resultados de valor incalculable en bien de todos los agentes como aporte al desarrollo intelectual y ocupacional del país, mejorar la calidad y amplitud de los servicios del Centro de idiomas de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas; y,*

*En uso de las atribuciones que las disposiciones legales le confieren, el decano de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas;*

***RESUELVE:***

*1.°* ***APROBAR*** *el* ***PROYECTO «BOOM»*** *del Centro de Idiomas de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas, como se indica en fojas treinta y dos (32) que forma parte de la presente resolución de decanato.*

*2.°* ***ENCARGAR*** *al Centro de Idiomas y a la Dirección Administrativa el cumplimiento de la presente resolución de decanato.*

*Regístrese, comuníquese y archívese.*

***DRA. ROSALÍA QUIROZ DE GARCÍA***
***VICEDECANA ACADÉMICA***

***MG. JOSÉ CARLOS BALLÓN VARGAS***
***DECANO***

*/mder.*

UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE
SAN MARCOS
FACULTAD DE LETRAS Y CIENCIAS HUMANAS

CENTRO DE IDIOMAS

# PROYECTO BOOM DEL CENTRO DE IDIOMAS DE LA FLCH- UNMSM -2019

**Proyecto presentado por**

**MG. YONY CÁRDENAS CORNELIO**
**Directora Ejecutiva CEID-FLCH-UNMSM**

1. **Presentación.** pp. 6
2. **Base Legal.** pp. 8
3. **Justificación.** pp. 8
4. **Objetivos Generales.** pp. 9
5. **Objetivos Específicos.** pp. 9
6. **Usuarios y metas.** pp. 10
7. **Locales.** pp. 10
8. **Estructura organizativa.** pp .11
9. **Personal.** pp. 11
10. **Servicios que ofrecemos.** pp. 12

**MÓDULO I.** Aprendizaje de Idiomas:
Quechua,
Inglés, Alemán,
Francés, Italiano,
Coreano, Japonés. Chino.

**MODULO II.** Enseñanza de Idiomas para MAESTRIA y DOCTORADO.
Inglés, Portugués, Quechua y otros.

**MÓDULO III.** Curso de Metodología Activa para la Enseñanza de Instructores en Inglés.

**MÓDULO IV.** Inglés técnico para áreas específicas (ESP)
Inglés para Médicos, Inglés para Administración,
Quechua para Áreas médicas, entre otros.

**MÓDULO V.** Preparación de exámenes Internacionales: TOEFL, MICHIGAN, entre otros.

**MODULO VI.** Inglés Estudios Generales por convenios.

**MÓDULO VII.** Cursos de Idiomas IN HOUSE.

**MODULO VIII.** Cursos de Verano para niños.

**MODULO IX.** Español para Extranjeros
Examen de Suficiencia por Convenio en el CEID.

**MÒDULO X.** Centro Examinador para Pruebas Internacionales Inglés y Portugués

**MÓDULO XI** Jurado examinador para CONSTANCIAS para obtención de BACHILLERATO.

**MÓDULO XII** Curso de Enseñanza CELPE-BRAS.

**11. Certificación.** **pp. 19**

**12. Jurado Examinador.** **pp. 19**

**13. Esquema de los niveles de Estudios en las Diversas Lenguas.** **pp. 20**

**14. Bibliografía.** **pp. 30**

# PROYECTO BOOM DEL CENTRO DE IDIOMAS DE LA UNMSM -2019

## 1. PRESENTACIÓN

El presente proyecto pretende hacer entrega del **PROYECTO BOOM,** a fin de optimizar todos los servicios ofrecidos por el CEID de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

Dentro de la política de mejoramiento de la calidad y amplitud de los servicios del Centro de Idiomas, presentamos 8 módulos que permitirán desarrollar y cubrir las necesidades de nuestros alumnos en los diversos niveles de pregrado, maestría y doctorado, siguiendo la política de mejoramiento de los servicios de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas.

El **módulo I** incluye y cubre el aprendizaje de lenguas nativas, y lenguas extranjeras.

El **módulo II,** tiene como objetivo desarrollar las cuatro habilidades en el nivel Básico en las diversas lenguas y prepararlos para el Examen de Suficiencia. Por este motivo, es imperioso que el Examen de Suficiencia, debe estar sincronizado con el Diseño de Pruebas que permita medir el nivel básico para el cual están preparados, y de esta manera evitar desatinos académicos evaluando más allá de las capacidades del evaluado y evitar reclamos que son una constante en la actualidad.

El **módulo III Instructor en Inglés** tiene como finalidad desarrollar el **Entrenamiento y Actualización de docentes CEID,** a fin de contar con un recurso humano calificado. Para lograr este objetivo se trabajará con *RELO Andes* de la Embajada de los Estados Unidos y el Consejo Británico. Podrán asistir a este curso alumnos que certifiquen el nivel avanzado del inglés.

El **módulo IV** pretende preparar a los alumnos en áreas específicas como son inglés para médicos, inglés para Turismo y Administración y quechua para las áreas médicas; muy necesarios para las áreas especializadas en los cuales se necesita el dominio de una terminología técnica con énfasis en la comunicación y producción oral de las lenguas.

El **módulo V.** tiene como objetivos preparar a los alumnos para rendir pruebas internacionales como son el **PET, KET, TOEFL, MICHIGAN,** entre otros, y de esta manera permitir que nuestros estudiantes puedan participar como candidatos para diversas becas internacionales.

El **módulo VI** tiene como objetivos establecer **Convenios** con las diversas **Facultades** y tomar el liderazgo en la enseñanza de Idiomas en Estudios Generales por Convenio con la Facultad de Letras y Ciencias Humanas.

En el **módulo VII** se pretende establecer convenios **IN HOUSE** con facultades, empresas, centros hospitalarios y centros militares; desplazando para este fin a los docentes desde el Centro de Idiomas a las distintas instituciones o interfacultades, siempre manteniendo los estándares en cuanto a los servicios y los costos de mercado.

En el **módulo VIII** se proyecta brindar los servicios de **ENSEÑANZA A NIÑOS** durante los meses de verano a fin de proporcionar cursos de aprovechamiento a los hijos del personal docente, administrativo y la comunidad. Se ofrecerá curso de **KIDS** y **JUNIORS.**

El **módulo IX** tiene como objetivo la enseñanza del español como lengua extranjera como cursos de aprendizaje de lenguas o/y por convenios con universidades extranjeras.

El **módulo X** pretende preparar las bases de infraestructura y preparación académica para llegar a ser Centro Examinador de Exámenes internacionales.

El **módulo XI** Jurado Examinador de CONSTANCIAS para la obtención de BACHILLERATO.

El **Módulo XII** Curso de Enseñanza CELPE-BRAS pretende preparar a los alumnos en el dominio de Portugués con un nivel Internacional.

Para el éxito del presente proyecto se debe contar con un **asistente en inglés** que trabaje en el Centro de Idiomas a fin de que irradie la cultura en ambientes donde se desarrolle las clases. Para lograr este objetivo debemos contar con el financiamiento de pago puntual a dicho asistente. Se tramitará ante la Embajada Americana de los Estados Unidos para contar con estos asistentes.

La modernización del Centro de Idiomas implica, por lo tanto, diferentes etapas. A **corto** y **mediano plazo**, debemos lograr el equipamiento de los ambientes donde se imparten la enseñanza de las diversas lenguas. A **largo plazo**, debemos pensar en la construcción de un Edificio destinado exclusivamente para el Centro de Idiomas de la Facultad de Letras mediante un convenio que se puede establecer con uno de los países desarrollados por ejemplo Corea ó Japón.

Todos estos objetivos se podrán viabilizar si contamos con el sostenido apoyo del Decanato de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas y de esta manera poder establecer y ofrecer servicios óptimos y permanentes.

Definitivamente, es posible encaminar el presente **PROYECTO BOOM** con la suma de esfuerzos de quienes constituimos la gran familia sanmarquina y los órganos directrices que deberán tomar las decisiones pertinentes y oportunas, a fin de hacer realidad esta necesidad actual de calificar la formación de profesionales idóneos y competentes, con dominio de distintas lenguas e idiomas para un mejor desempeño, compatible a nivel nacional e internacional en un mundo globalizado y competitivo que nos toca enfrentar cotidianamente.

El Centro de Idiomas tiene previsto cumplir los diferentes fines y objetivos en un corto y mediano plazo a través del presente **PROYECTO BOOM**, que permitirá a la Facultad de Letras y Ciencias Humanas y la Universidad extender sus servicios mejorando su imagen, recursos humanos y materiales generando resultados de valor incalculable en bien de todos los agentes y el país.

Contamos con muchos alumnos en el Pregrado, Posgrado, Doctorado, Diplomaturas, Segunda especialización, etc. que son nuestro público objetivo y con el desarrollo del presente proyecto lograremos atenderlos a fin de que estén preparados ante las exigencias de la universidad, de contar con el dominio de dos o más lenguas para lograr obtener los grados y títulos que requieren con mucha urgencia y así ingresar al mundo laboral. Para lograr esto se requiere mejorar los servicios que se prestan en el Centro de Idiomas.

Este proyecto se podrá lograr realizar con el apoyo de Rector de nuestra Universidad, Dr. Orestes Cachay Boza, El Decano de la Facultad de Letras, Magister José Carlos Ballón y la Dirección Ejecutiva de la FLCH, Mg. Yony Cárdenas Cornelio para de esta manera liderar y posesionarnos en el mundo del ELT (English Language Teaching) en el Perú desde nuestra Universidad.

## 2. BASE LEGAL

- Ley N° 30220 - Ley Universitaria.
- Resolución Rectoral N.° 03013-R-16 Estatuto de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (6 de junio de 2016).
- Licenciamiento Institucional 2018-2028 UNMSM. Resolución del Consejo Directivo N° 036-2018-SUNEDU/CD.
- Plan Estratégico 2017-2019 - UNMSM.
- Resolución Rectoral N.° 00897-R-17 Lineamientos de política de Grupos de Investigación de la UNMSM.
- Resolución Rectoral N.° 00898-R-17 Política Editorial de la UNMSM.
- Resolución de Decanato N.° 162-D-FLCH-18.
- Reglamento General de Estudios de Posgrado. R.R. N° 04790-R-18.
- Constitución Política del Perú 1993.
- Ley Universitaria 23733.
- Estatuto de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Otros dispositivos vigentes SUNEDU.

## 3. JUSTIFICACIÓN

Existiendo un alto número de estudiantes y profesionales con conocimientos elementales en el dominio de distintas lenguas e idiomas en las diversas facultades y escuelas, el Centro de Idiomas es una alternativa que ofrece resolver este problema, atendiendo el aprendizaje eficiente y eficaz de Idiomas requeridos en un período establecido por ciclos y niveles.

Este aprendizaje les permitirá a los estudiantes de pregrado, posgrado, y docentes profesionales acceder con mayor facilidad a bibliografías y ejercicios de comunicación en las distintas carreras y actividades profesionales. Igualmente les facilitará mejorar el intercambio de información y experiencias interdisciplinarias actualizadas necesarias.

El Centro de Idiomas (CEID) responderá al cambio curricular necesario en los Estudios Generales e impartirá la enseñanza de lenguas de acuerdo a la solicitud de enseñanza de las diferentes lenguas: extranjeras (Inglés, Francés, Portugués, Italiano) y nativas (Quechua, Aimara, etc.), consideradas como parte del currículo en todas las Facultades en los Estudios Generales de la UNMSM, y otros idiomas que sean requeridos por los usuarios internos y externos.

A través del Centro de Idiomas de la FLCH y la UNMSM, se obtendrán distintos recursos: económicos y humanos que le permitirán solventar parte de sus necesidades internas y la proyección al mercado externo, como aporte al desarrollo intelectual y ocupacional del Perú.

## 4. OBJETIVOS GENERALES

a) **Ampliar** los servicios que brinda el Centro de Idiomas a través de las distintas modalidades, niveles y horarios, en los diversos idiomas que se imparte.

b) **Desarrollar** la enseñanza en Estudios Generales y enseñanza de idiomas con carácter extra-curricular de lenguas extranjeras, en especial del inglés – requisito básico para la obtención de grados y títulos universitarios.

c) **Garantizar** la enseñanza-aprendizaje y uso de lenguas extranjeras. Predominantemente inglés y francés y otros idiomas de acuerdo a la demanda. El español y el quechua como segunda lengua, igualmente español para extranjeros, muy solicitado en la actualidad.

d) **Ofrecer** el desarrollo efectivo de las cuatro macro-habilidades básicas en el aprendizaje de una lengua: Escuchar, Leer, Hablar y Escribir, desde los primeros ciclos y niveles, ya que la meta es la comunicación fluida entre personas (Aplicación del Método comunicativo-ecléctico).

## 5. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

a) **Extender** cursos preparatorios para acceder a pruebas de carácter Nacional e Internacional: Suficiencia-San Marcos, TOEFL, ALIGU, GRE, MICHIGAN, ILT, en inglés. Proyectando en el futuro ser cede de los mismos, previo convenio.

b) **Otorgar** Certificación del Nivel de Estudios alcanzado por los alumnos y el Diploma respectivo al concluir los niveles respectivos.

c) **Proyectar** cursos de actualización y capacitación para personas interesadas en la enseñanza de Idiomas, con otorgamiento del Diploma de **Instructores de Inglés,** a nombre de CI-FLCH-UNMSM.

d) **Seleccionar** al personal docente, a través de pruebas de idoneidad, curriculum vitae, cultura general y entrevista personal; ofreciéndoles una remuneración acorde a su nivel.

e) **Instalar** los servicios en una infra-estructura acorde a la modernidad: equipamiento y seguridad garantizada, con los últimos adelantos técnico-científicos.

f) **Incrementar** recursos económicos a favor del CEID, FLCH, UNMSM, impulsando una mejor imagen a través de: Convenciones, Congresos, Simposios, Seminarios, Mesa Redondas, Conferencias y Charlas referente al dominio y uso de los diferentes idiomas.

g) **Investigar** los diversos fenómenos en el proceso de aprendizaje en el aula, a fin de mejorar nuestros servicios y métodos.

h) **Remunerar** al personal acorde a las responsabilidades y grados de dedicación a favor del Centro de Idiomas.

i) **Establecer** estímulos y becas para el personal y alumnos sobresalientes y de bajos recursos económicos comprobados.

## 6. USUARIOS O METAS (A QUIENES ESTA DIRIGIDO)

El Centro de Idiomas está dirigido:

a) Estudiantes de Estudios generales, de Pre y Pos - Grado de la FLCH y la UNMSM.
b) Docentes universitarios de la UNMSM, quienes realizan estudios universitarios.
c) Docentes y estudiantes procedentes de otras universidades.
d) Estudiantes universitarios extranjeros.
e) Estudiantes de educación secundaria.
f) Profesionales de distintas especialidades, por convenio con Ministerios, Aduanas, Salud, FF.AA., FF.PP. y otras entidades públicas y privadas.
g) Público usuario interesado.

## 7. LOCALES (SEDES)

**Sede Central:** Facultad de Letras y Ciencias Humanas (Segundo Piso).
Dirección Ejecutiva, Coordinación Académica, Sala de Docentes, Área de Informes y Mesa de Partes, Área de Matrícula y aulas programadas para uso del Centro de Idiomas.

**Teléfonos:** 6197000 Anexos 2825 (Dirección Ejecutiva) y 2807 (Área de Informes y Mesa de Partes).

**E-mail:** direccionidiomas.letras@unmsm.edu.pe

**Página Web:** http://ceid.letras.unmsm.edu.pe/

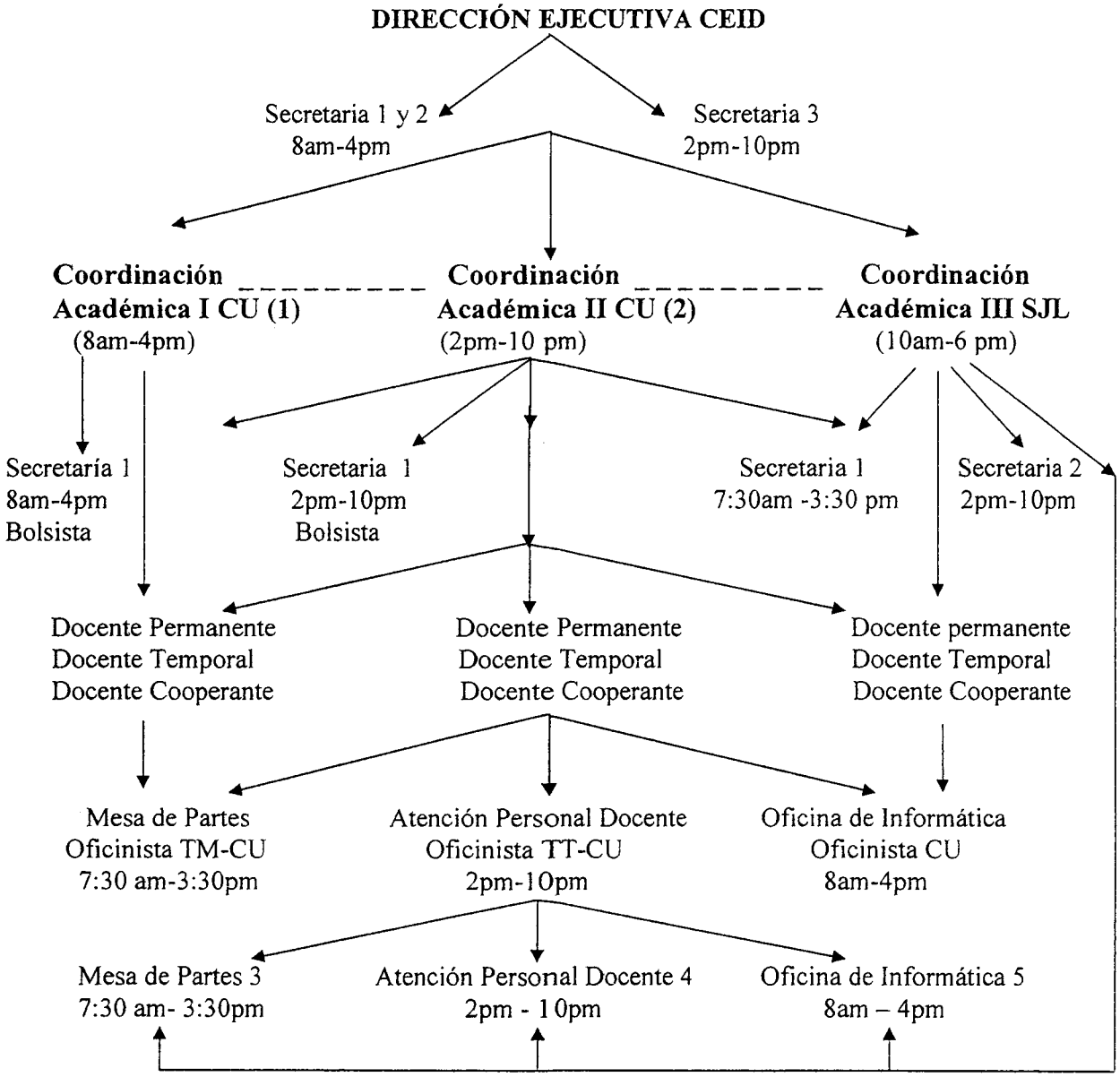
**Red social:** https://www.facebook.com/idiomas.unmsm/

**Sede de San Juan de Lurigancho SJL**

**Dirección:** Av. Fernando Wiese Km. 10.5, al costado del IPD de Bayovar (Altura estación Bayovar) - San Juan de Lurigancho.

## 8. ESTRUCTURA ORGANIZATIVA.

**ORGANIGRAMA. ESTRUCTURAL Y FUNCIONAL CEID-FLCH-UNMSM 2019**




## 9. PERSONAL DEL CENTRO DE IDIOMAS:

| | |
|---|---|
| Personal Directivo: | -Directora Ejecutiva |
| | -Coordinadora Académica del CEID |
| | -Coordinadora de la Sede San Juan de Lurigancho |
| Personal Administrativo: | -(2) Permanentes |
| | -(4) CAS |
| | -(5) Por locación de servicios |

Plana docente: Docentes Permanentes y por servicios no personales

## 10. SERVICIOS QUE OFRECEMOS

**MÓDULO I.** APRENDIZAJE DE IDIOMAS.
Quechua, Aimara
Inglés, Alemán,
Portugués, Francés, Italiano,
Coreano, Japonés. Chino

**1) IDIOMA INGLES**
Nivel Básico (12 ciclos)
Nivel Intermedio (10 ciclos)
Nivel Avanzado (08 ciclos)
**Libro: ENGLISH FILE** (Elementary, Intermediate and Advanced)

Objetivos lingüísticos para todas las lenguas que se imparte en el CEID
Competencias

**NIVEL BÁSICO**: Al terminar el nivel básico los alumnos serán capaces de:
a) Mantener participación activa en una conversación sencilla sobre situaciones cotidianas del Perú y otras latitudes.
b) Leer comprensivamente diálogos, cartas familiares, formularios, descripciones, informes y narraciones simples.
c) Redactar cartas informales y textos descriptivos, narrativos e informativos simples.

**NIVEL INTERMEDIO**: Al terminar el nivel intermedio los alumnos serán capaces:
a) Participar en conversaciones y discusiones sobre temas de actualidad y cultura general.
b) Leer cartas formales, informes, descripciones, narraciones y exposiciones de complejidad media.
c) Redactar informes, descripciones, exposiciones de extensión media.

**NIVEL AVANZADO:**
a) Los alumnos perfeccionarán sus habilidades orales y escritas. Participarán en conversaciones sobre temas de actualidad y de cultura general, leerán textos variados de mayor extensión y redactarán informes, artículos y ensayos cortos.

**2) IDIOMA PORTUGUES**
Nivel Básico (05 ciclos)
Nivel Intermedio (04 ciclos)
Nivel Avanzado (03 ciclos)
**LIBRO: BEM VINDO!**

**3) IDIOMA FRANCES**
Nivel Básico (04 ciclos)
Nivel Intermedio (08 ciclos)
Nivel Avanzado (04 ciclos)
**LIBRO: ALTER EGO**

4) **IDIOMA ITALIANO**
Nivel Básico (06 ciclos)
Nivel Intermedio (03 ciclos)
Nivel Avanzado (03 ciclos)
**LIBRO: NUOVO PROGETTO ITALIANO**

5) **IDIOMA QUECHUA**
Nivel Básico (06 ciclos)
Nivel Intermedio (06 ciclos)
Nivel Avanzado (04 ciclos)
**TEXTO ÚNICO: MANUAL DE ENSEÑANZA "CLODOALDO SOTO RUIZ"**

6) **IDIOMA ALEMÁN**
Nivel Básico (08 ciclos)
Nivel Intermedio (08 ciclos)
Nivel Avanzado (08 ciclos)
**LIBRO: TANGRAM**

7) **IDIOMA JAPONES**
Nivel Básico (9 ciclos)
Nivel Intermedio (13 ciclos)
**MATERIAL DE USO INTERNO**

8) **IDIOMA COREANO** (cada ciclo es de 03 meses)
Nivel Básico (03 ciclos)
Nivel Intermedio (05 ciclos)
Nivel Avanzado (04 ciclos)
**LIBRO: EASY COREAN**

**MODULO II.** ENSEÑANZA DE IDIOMAS PARA MAESTRISTAS Y DOCTORANDOS.
Inglés, Portugués, Quechua, etc.

Objetivos lingüísticos para el módulo de Maestristas:

1) Desarrollo de las macro-habilidades: Reading, listening, writing and speaking.
2) Desarrollo de las unidades del libro y los cuadernos de trabajo.
3) Cada clase debe desarrollarse un simulacro de examen.
   40% Comprensión lectora
   20% Comprensión auditiva
   20% Composición
   20% Entrevista, producción oral
4) Seleccionar un libro que desarrolle las habilidades

**IDIOMA INGLES: 08 CICLOS**
**LIBRO: SMART CHOICE 1 y 2**

**IDIOMAS PORTUGUES: 06 CICLOS**
**LIBRO: FALE PORTUGUES**

**MÓDULO III.** CURSO INSTRUCTORES EN INGLÉS (METODOLOGÍA ACTIVA).

Objetivos lingüísticos.

**Cursos de especialización para maestritas y doctorados.** Duración de 12 meses y con otorgamiento de Certificado de **Instructores de Inglés** a nombre de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas-UNMSM.

El curso será dictado todo en inglés. La plana de profesores estará conformada por docentes especializados en ELT (English Language Teaching) del Departamento de Lingüística y otros altamente especializa en el área.

El primer curso estará dirigido a los alumnos que han concluido y cuenten con un Certificado de nivel avanzado.

| **Curso de Especialización (obligatorios)** | **Duración ( ciclo por mes)** |
|---|---|
| Fonética y Fonología del Inglés I y II | 2 |
| Didáctica de la Enseñanza del Inglés Adultos I, II | 2 |
| Didáctica de la Enseñanza del Inglés Niños I y II | 2 |
| Gramática Superior del Inglés I y II | 2 |
| Composición Avanzada: Escritura Académica I y II | 2 |
| Práctica de la Enseñanza del Inglés I y II | 2 |
| **TOTAL** | **12 (un año)** |

**Objetivo Lingüístico**
**Competencia**

1. Familiarizar a los estudiantes con los fundamentos metodológicos y técnicas apropiadas para la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

2. Manejar diversos tipos de estrategias de aprendizaje y estrategias metodológicas utilizadas en la enseñanza/ aprendizaje del inglés como L2.

3. Desarrollar habilidades para diseñar pruebas de proceso y logros con un enfoque comunicacional.

4. Observar la ejecución de la práctica de la enseñanza del Inglés a través de la micro-enseñanza.

**MÓDULO IV.** INGLÉS TÉCNICO PARA ÁREAS ESPECÍFICAS (ESP)
Inglés Médico, Inglés para Administración, etc.
Quechua para Áreas médicas, etc.

**Objetivos lingüísticos**
**Competencia**

1) Desarrollar habilidades comunicativas en el inglés en áreas específicas.
2) Incrementar el léxico especializado en las respectivas carreras universitarias.
3) Entender artículos científicos en las diversas carreras con que cuenta nuestra universidad.
4) Aprender el quechua o inglés en cursos de inmersión, antes de iniciar becas o trabajos en las comunidades donde se habla una lengua diferente al español.
5) Desarrollas una lengua básica para la sobrevivencia y trabajo en las áreas médicas, o afines.
6) Familiarizar a los alumnos desde el inicio con el léxico especializado en las diversas áreas.
7) Desarrollar y dotar a los alumnos de habilidades comunicativas a través del proceso de enseñanza / aprendizaje del Idioma inglés en las áreas diversas.
8) Utilizar el inglés especializado en contextos realistas y naturales.
9) Mantener comunicación básica en el idioma extranjero en área específica especializada.

**MODULO V.** PREPARACIÓN DE EXÁMENES INTERNACIONALES PET, KET, TOEFL, MICHIGAN, IELTS, FIRST CERTIFICATE, CAE, ENTRE OTROS

**Objetivo lingüístico**
**Competencia**

1. Entrenar a los participantes para las pruebas nacionales e internacionales.
2. Practicar los componentes de cada prueba a fin de lograr una buena preparación para los exámenes
3. Desarrollar las cuatro habilidades del idioma, además de la habilidad **Lexical.**

Los alumnos deberán acreditar contar con una certificación en nivel Avanzado (Monto a pagar por este documento es de S/ 250.00) si la clases se realizaron en otras sedes de enseñanza por Convenio.

Se realizará los trámites para contar con Centro de Aplicación de Exámenes Internacionales.

**MODULO VI.** INGLÉS – ESTUDIOS GENERALES POR CONVENIOS

Convenios:

Facultad de Ciencias Contables
Facultad de Ciencias Económicas
Facultad de Ciencias Administrativas
Facultad de Ingeniería Química
Facultad de Veterinaria UPG (en trámite)
Facultad de Ciencias Biológicas (en trámite)

Objetivos lingüísticos
Competencia

1) Mantener participación activa en una conversación sencilla sobre situaciones Cotidianas del Perú y otras latitudes.

2) Leer comprensivamente diálogos, cartas familiares, formularios, descripciones, informes y narraciones simples.

3) Redactar cartas informales y textos descriptivos, narrativos e informativos simples.

4) Participar en conversaciones y discusiones sobre temas de actualidad y cultura general.

5) Leer cartas formales, informes, descripciones, narraciones y exposiciones de complejidad media.

6) Redactar informes, descripciones, exposiciones de extensión media.

**MODULO VII.** CURSOS DE IDIOMAS IN HOUSE

**Objetivos lingüísticos**

1) Diseñar curso de acuerdo a la necesidad de los usuarios.

**MODULO VIII** CURSOS DE VERANO PARA NIÑOS

**Objetivo lingüístico**

1) Reforzamiento y complementación. Este módulo está destinado a los niños que en la temporada de vacaciones necesitan **reforzar, complementar** lo aprendido en el año académico escolar.

2) También proporcionará prácticas apropiadas para el **desarrollo de las cuatro habilidades** con énfasis en la **comunicación oral.**

El curso se dictará los meses de enero febrero y marzo, con docentes especializados en enseñanza a niños. Constará de dos niveles:

a) Kids. Niños de 6-8 años.
b) Júniors. Niños de 9-14 años.

Los niños "KIDS" podrán llevar cursos de reforzamiento en los veranos hasta tener la edad de 14 años.

Los Júniors de 14 años podrán continuar sus estudios en la sección adultos.

a) Seleccionar libros para niños y juniors.
b) Seleccionar personal idóneo para este fin.

Si hubiera demanda por los cursos, se continuará con la programación de los mismos.

**MODULO IX.** CURSO DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

**Objetivos lingüísticos**

1) Realizar cursos de inmersión de acuerdo con la necesitad de los solicitantes.
2) Establecer curso de español como cursos regulares.
3) Desarrollo de las macro habilidades.
4) El aprendizaje del español como lengua extranjera. Tiene como objetivo la revisión rápido de la gramática del español como lengua extranjera desde un punto de vista comunicativa.
5) Presentación rápida del sistema fonético y consonántico del español y el uso práctico del mismo.
6) Utilización de input gramatical en situaciones comunicativas y en ámbito situacional.
7) Aprendizaje de la cultura peruana y la revalorización de la misma.
8) Evaluación progresiva y final de lo aprendido.
9) Desarrollo de danza peruana para la revaloración de nuestra cultura.

Español **Modalidad Regular.** (8 horas mensuales) 32 horas mensuales.

| | |
|---|---|
| Duración del curso | : 2 años. |
| Costo | : S/. 250.00 mensual. |
| Nivel Básico | : 10 meses. |
| Nivel intermedio | : 8 meses. |
| Nivel Avanzado | : 6 meses. |

Español **Modalidad Intensiva** (4hrs. mensuales) 64 horas mensuales

| | |
|---|---|
| Duración del curso | : 1 año. |
| Costo | : S/500.00 mensual. |
| Nivel Básico | : 6 meses. |
| Nivel Intermedio | : 3 meses |
| Nivel Avanzado | : 3 meses |

**A. MODALIDAD INMERSIÓN** (6 horas diarias) 80 hrs.

| | |
|---|---|
| Duración del curso | : 3 semanas. Incluye sábado. |
| Costo | : S/ 150.00. |
| Nivel Básico | : 3 semanas. |
| Nivel Intermedio | : 3 semanas. |
| Nivel Avanzado | : 3 semanas |

**B. MODALIDAD MIXTA** (32 hrs. mensuales)

**Por convenio con Universidades de Estados Unidos.**
**Previa clasificación**

| | |
|---|---|
| Duración del curso | : 2 semanas. Incluye sábado. |
| Costo | : &/ 120.00. |
| Nivel Básico | : 3 semanas. |
| Nivel Intermedio | : 3 semanas. |
| Nivel Avanzado | : 3 semanas |

**MODULO X.** CENTRO EXAMINADOR PARA PRUEBAS NACIONALES E INTERNACIONALES INGLÉS Y PORTUGUES.

En CEID realizará todos los trámites necesarios a fi de se constituya en un Centro de Evaluación de Exámenes de Suficiencia de Exámenes Internacionales.

**MÓDULO XI.** JURADO CALIFICADOR PARA CONSTANCIA PARA LA OBTENCIÓN DE BACHILLERATO

Se aplicará un examen Especial para la obtención de la Constancia para la obtención del Bachillerato-UNMSM.

Por tratarse de un requisito para la obtención de la CONSTANCIA de dominio de lenguas a nivel Universitario, se establecerá un jurado Ad-hoc para este fin conformado por especialistas Nombrado y del Centro de Idiomas con el grado respectivo.

La tarifa de pago de docentes de Lingüística será de acuerdo con la categoría que ostentan y el número de horas laboradas. S/. 100.00 Doctor, S/.80.00 Magister y S/.60 Licenciado para los docentes nombrados en la Universidad.

Se reconocerá el pago por los Diseños de Pruebas con estándares Internacionales.

Se trabajará preferentemente con docentes del Departamento de Lingüística, y otros departamentos con dominio de lengua y conocimiento de diseño de pruebas internacionales. De igual manera se contará con docentes seleccionados del Centro de Idiomas a quienes se pagará con la categoría que ostentan en el Centro de Idiomas.

Este examen para la obtención de Bachillerato se aplicara en lenguas extranjeras (Inglés, Portugués, Francés, Italiano, etc. y en las lenguas autóctonas (Variedades de quechua).

La nota aprobatoria del básico será a partir de 11.

## 11. CERTIFICACIÓN

### NIVELES DE DOMINIO DE LA LENGUA PARA EL BLOQUE I

| | | | |
|---|---|---|---|
| BÁSICO | (Escucha y Lee) | 1 punto | (Nota: 13 y 14) |
| INTERMEDIO | (Escucha, Lee y Habla) | 2 puntos | (Notas: 15, 16 y 17) |
| AVANZADO | (Escucha, Lee, Habla y Escribe) | | (Notas: 18, 19 y 20) |

## 12. JURADO EXAMINADOR

Los alumnos rendirán un examen de Clasificación a fin de proveer una Constancia de dominio de Idiomas para la obtención del Bachillerato.

Se tendrá examen de nivel para cada nivel que se concluya. Una vez culminado el nivel básico de cada lengua, los alumnos rendirán una prueba. Cuando culminen el nivel intermedio y avanzado de igual manera antes de darles la Certificación de la lengua.

El jurado está conformado por docentes universitarios del Departamento de Lingüística y otras escuelas que cuente con dominio y conocimiento de Diseño de pruebas internacionales.
El pago será de acuerdo a la categoría que ostenten a nivel universitario y a nivel del Centro de Idiomas. Las categorías son 100 por la categoría de doctor y 80 por magister y 60 por licenciado.

## 13. ESQUEMA DE LOS NIVELES DE ESTUDIOS EN LAS DIVERSAS LENGUAS

### I. INGLÉS:

### NIVEL BÁSICO

| CICLO | UNIDADES | MATERIAL BIBLIOGRÁFICO |
|---|---|---|
| **BOOK. ENGLISH FILE ELEMENTARY, THIRD EDITION, 2012.** | | |
| I | 1, 2 | Songs, Video Session, Teacher's Book (Pages 162-167, 208-213) (others, proposed by the teacher) |
| II | 3, 4 | Songs, Video Session, Teacher's Book (Pages 168-173, 214-219) (others, proposed by the teacher) |
| III | 5, 6 | Songs, Video Session, Teacher's Book (Pages 174-179, 220-225) (others, proposed by the teacher) |
| IV | 7, 8 | Songs, Video Session, Teacher's Book (Pages 180-185, 226-231) (others, proposed by the teacher) |
| V | 9, 10 | Songs, Video Session, Teacher's Book (Pages 186-191, 232-237) (others, proposed by the teacher) |
| VI | 11, 12 | Songs, Video Session, Teacher's Book (Pages 192-197, 238-243) (others, proposed by the teacher) |
| **BOOK: NEW ENGLISH FILE PRE INTERMEDIATE THIRD EDITION, 2012.** | | |
| VII | 1, 2 | Songs, Video Session: Hotel problems, Teacher's Book (Pages 209-211, 212-214) (teacher's own choice) |
| VIII | 3, 4 | Songs, Video Session: Restaurant problems, Teacher's Book (Pages 215-217, 218-220) (teacher's own choice) |
| IX | 5, 6 | Songs, Video Session: The wrong shoes, Teacher's Book (Pages 221-223, 224-226) (teacher's own choice) |
| X | 7, 8 | Songs, Video Session: At the pharmacy, Teacher's Book (Pages 227-229, 230-232) (teacher's own choice) |
| XI | 9, 10 | Songs, Video Session: Getting around, Teacher's Book (Pages 233-235, 236-238) (teacher's own choice) |
| XII | 11, 12 | Songs, Video Session: Time to go home, Teacher's Book (Pages 239-241, 242-244) (teacher's own choice) |

### NIVEL INTERMEDIO

| CICLO | UNIDADES | MATERIAL BIBLIOGRÁFICO |
|---|---|---|
| **BOOK DIVISION ENGLISH FILE INTERMEDIATE, THIRD EDITION, 2012.** | | |
| I | 1, 2 | Songs, Video Session, Teacher's Book Communicative (p. 174) spot the difference. (p. 177) How long have you? (photocopiable) Teacher's own choice. |
| II | 3, 4 | Songs, Video Session, Teacher's Book Questionnaire (p. |

| | | |
|---|---|---|
| | | 178) Language learning (p. 180) (photocopiable) Teacher´s own choice. |
| III | 5, 6 | Songs, Video Session, Teacher´s Book What a Cheat! (p. 182) Give me an answer. (p. 184) (photocopiable) Teacher´s own choice. |
| IV | 7, 8 | Songs, Video Session, and Teacher´s Book If you had to choose? (p. 187)/ Predict the story. (p. 189) (photocopiable) Teacher´s own choice. |
| V | 9, 10 | Songs, Video Session, Teacher´s Book Lifestyle survey (p. 192)/ Memory games. (p. 194) (photocopiable) Teacher´s own choice. |
| **BOOK: ENGLISH FILE UPPER-INTERMEDIATE THIRD EDITION, 2012.** | | |
| I | 1, 2 | Songs, Video Session, and Teacher´s Book Communicative (p. 188)/ Ask me a… (p. 190) Doctor, Doctor.(photocopiable) Teacher´s own choice. |
| II | 3, 4 | Songs, Video Session, Teacher´s Book Communicative (p. 193) Tell the story. (p. 194) In 20 years 'time (photocopiable) Teacher´s own choice. |
| III | 5, 6 | Songs, Video Session, Teacher´s Book (p. 197) Wishes A., (p. 198) Wishes B (photocopiable) Teacher´s own choice |
| IV | 7, 8 | Songs, Video Session, Teacher´s Book Communicative (p. 201)/ Guess my verb (p. 203) Good laws (photocopiable) Teacher´s own choice. |
| V | 9, 10 | Songs, Video Session, Teacher´s Book Communicative (p. 205)/ Tell me about (p. 208) General Knowledge quiz (photocopiable) Teacher´s own choice. |

**NIVEL AVANZADO**

| CICLO | UNIDADES | MATERIAL BIBLIOGRÁFICO |
|---|---|---|
| **BOOK: ENGLISH FILE ADVANCED, THIRD EDITION, 2012.** | | |
| I | 1 | Songs, Video Session, Teacher´s Book Teacher´s own choice |
| II | 2 | Songs, Video Session, Teacher´s Book Teacher´s own choice |
| III | 3 | Songs, Video Session, Teacher´s Book Teacher´s own choice |
| IV | 4 | Songs, Video Session, Teacher´s Book Teacher´s own choice |
| V | 5 | Songs, Video Session, Teacher´s Book Teacher´s own choice |

## II. FRANCÉS:

| NIVEAU | CYCLE | DISTRIBUTIONS DES UNITÉS |
|---|---|---|
| ELEMENTAIRE<br>ALTER EGO +1 – A1, 2006. | I | Dossier 1: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 26-37)<br><br>Dossier 1: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 44-55) |
| | II | Dossier 3: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 62-73)<br><br>Dossier 4: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 80-91) |
| | III | Dossier 5: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 98-109)<br><br>Dossier 6: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 116-127) |
| | IV | Dossier 7: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 136-147)<br><br>Dossier 8: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 154-165)<br><br>Dossier 9: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 172-183) |

| NIVEAU | CYCLE | DISTRIBUTIONS DES UNITÉS |
|---|---|---|
| PRE INTERMEDIAIRE<br>ALTER EGO +2 – A2.2006 | I | Dossier 1: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 12-23)<br><br>Dossier 1: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 28-39) |

| | | |
|---|---|---|
| | II | Dossier 3: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 44-55)<br><br>Dossier 4: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 60-71) |
| | III | Dossier 5: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 76-87)<br><br>Dossier 6: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 92-103) |
| | IV | Dossier 7: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 108-119)<br><br>Dossier 8: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 124-135)<br><br>Dossier 9: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 140-151) |

| NIVEAU | CYCLE | DISTRIBUTIONS DES UNITÉS |
|---|---|---|
| INTERMEDIAIRE<br>ALTER EGO +3 – B1. 2006. | I | Dossier 1: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 10-29)<br><br>Dossier 1: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 28-35) |
| | II | Dossier 3: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 50-64)<br><br>Dossier 4: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 66-77) |

| | | |
|---|---|---|
| | III | Dossier 5: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 82-93)<br><br>Dossier 6: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 98-108) |
| | IV | Dossier 7: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 114-125)<br><br>Dossier 8: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 130-141)<br><br>Dossier 9: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 146-157) |

| NIVEAU | CYCLE | DISTRIBUTIONS DES UNITÉS |
|---|---|---|
| AVANCÉ<br>ALTER EGO +4 – B2. 2006. | I | Dossier 1: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 10-29)<br><br>Dossier 1: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 28-35) |
| | II | Dossier 3: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 50-64)<br><br>Dossier 4: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 66-77) |
| | III | Dossier 5: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 82-93)<br><br>Dossier 6: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 98-108) |

| | | |
|---|---|---|
| | IV | Dossier 7: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 114-125)<br><br>Dossier 8: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 130-141)<br><br>Dossier 9: leçon 1,2,3<br>Activités pratiques, Révision des exercices, Exercice du cahier, Bilan (pages 146-157) |

## III. PORTUGUÉS

**BOOK: BEM – VINDO, 2009**
**NIVEL BÁSICO**

| CICLO | UNIDADES |
|---|---|
| BÁSICO I | Unidade 1 Prazer em Conhecê-Io |
| BÁSICO II | Unidade 2 Meu Presente, Meu Passado (1)<br>Unidade 3 Meu Presente, Meu Passado (2) |
| BÁSICO III | Unidade 4 Meu Futuro<br>Unidade 5 Minhas Expectativas |
| BÁSICO IV | Unidade 6 Meus sonhos e desejos<br>Unidade 7 A Chegada |
| BÁSICO V | Unidade 8 O país e o Idioma<br>Unidade 9 O lar |

**NIVEL INTERMEDIO**

| CICLO | UNIDADES |
|---|---|
| INTERMEDIO I | Unidade 10 O Bairro<br>Unidade 11 A Educaçao |
| INTERMEDIO II | Unidade 12 A Saude<br>Unidade 13 O local de Trabalho |
| INTERMEDIO III | Unidade 14 O Mercado de Trabalho<br>Unidade 15 A Cultura Brasileira no Trabalho |
| INTERMEDIO IV | Unidade 16 Trabalho, Trabalho, Trabalho<br>Unidade 17 Lazer em casa |

**NIVEL AVANZADO**

| CICLO | UNIDADES |
|---|---|
| AVANZADO I | Unidade 18 Saindo de Casa |
| AVANZADO II | Unidade 19 Esportes |
| AVANZADO III | Unidade 20 Arte - Música |

## IV. ALEMÁN

### NIVEL BÁSICO

| CICLO | UNIDADES | MATERIAL BIBLIOGRÁFICO |
|---|---|---|
| I | 1, 2, 3 | Libro: Sprachkurs Deutsch I |
| II | 4, 5, 6 | " " |
| III | 7, 8, 9 | " " |
| IV | 10, 11, 12 | Libro: Sprachkurs Deutsch II |
| V | 13, 14, 1 | " " |

### NIVEL INTERMEDIO

| CICLO | UNIDADES | MATERIAL BIBLIOGRÁFICO |
|---|---|---|
| I | 2, 3, 4 | Libro: Sprachkurs Deutsch II |
| II | 5, 6, 7 | " " |
| III | 8, 9, 10 | " " |
| IV | 11, 12, 13 | " " |
| V | 14, 1, 2 | Libro: Sprachkurs Deutsch III |

### NIVEL AVANZADO

| CICLO | UNIDADES | MATERIAL BIBLIOGRÁFICO |
|---|---|---|
| I | Cultura Alemana | Revistas, periódicos, avisos. |
| | Conversación avanzada | Novelas, revistas científicas. |
| II | Cultura Alemana | revistas, periódicos, avisos. |
| | Conversación | Novelas, revistas científicas. |

## V. QUECHUA

### MANUAL DE ENSEÑANZA DE CLODOALDO SOTO RUIZ, 2010.

### NIVEL BÁSICO

| CICLO | UNIDADES | CONTENIDO |
|---|---|---|
| I | 1 | Ejercicios de introducción, achakala, pronunciación y diálogos. Canción Quechua Chayraqmi<br>Vocabulario y características, Ejercicios de Napanakuy (saludo), Riqsinakuy. |
| | 2 | Posesivos y conjugación verbal en el tiempo presente, reconocimiento de los números de 1 a 20, expresiones afirmativas, negativas e interrogativas, sallqa, ejercicios de aula con las partes del cuerpo humano. Examen final |
| II | 1 | Los animales y preguntas de información, la ropa, trilla de alverja de Huancavelica, la comida, los pronombres personales, verbo tiempo presente y futuro, desarrollo y crecimiento de las personas en quechua, Pachakuna, mikunakuna, grados de calor, Yaw Yaw Puka pulliracha |

| | | |
|---|---|---|
| | 2 | Los hechos o fenómenos de la naturaleza, los días de la semana, los adjetivos más importantes en la naturaleza, yapuy y preguntas de información, frases de urgencia y llakikuy |
| III | 4 | Yapuy II y preguntas de información. Canción unchuchukucha, los sufijos posesivos, ruwapayana, presentación en tercera persona, los números, suma y resta. Rimanakuy, adivinanza |
| | 5 | Yankikuy, ruwapayana, sufijo de actor del tiempo futuro, el sufijo durativo o gerundio – chka-, rimapayanakuy, qillqay kikin runapi, utulu turyaqmanta, sustantivos que se convierten en verbos. |
| IV | 6 | Formación de oraciones de sujeto, circunstancial, OI, OD, verbo, Rimanakuy, Qatupi uqa lawapaq rantiy, Harawi para el día de la madre – rimanakuy, Lectura puka pikanti y ejercicios. |
| | | Ejercicios de afianzamiento, Rimanakuy caligrama en runasimi con la luna y el sol. Acróstico en runasimi con los nombres de padre y madre. Examen final, Mikuy ura |
| V | 7 | Puka pikanti, Ejercicios de afianzamiento: rimanakuy, los sufijos causales: llativo-man, el acusativo-ta y el Ablativo manta, ejercicios e aula: rimanakuy el imperativo, pronunciación y diálogo, la canción del pollito en runasimi, el pluralizador-Kuna y el sufijo casual locativo-pi, el adjetivo y clases de adjetivo quechua. Examen final de quechua y ejercicios de aula |
| VI | 8 | Conversación ayllu watukuy, colores, traducción de lectura amor verdadero, lectura Wansitucha y Sirilucha, examen, Rimanakuy imaynam allquchay, unidad 8 libro de Clodoaldo Soto |
| | 9 | Ejercicios de primera persona y segunda persona, examen final |

## QUECHUA NIVEL INTERMEDIO

| CICLO | UNIDADES | CONTENIDO |
|---|---|---|
| I | 1,2 | Presentación en tercera persona, Unidad 12: papa allay y ejercicios de afianzamiento, diálogo china misichay. Conversación: chiwchi aycha rantiy |
| | 3,4 | Transcripción de la publicidad, aprendizaje de tres adivinanzas y watuchinakuy, análisis gramatical de Valicha Lisa pasñacha y canto, sufijos. –miki, -siki y –chiki |
| II | 5,6 | Unidad 12: papa allay (2)<br>Unidad 12: ejercicios de afianzamiento, descripción de allqucha wasipi llamkay. Conversación. Chiwchi aycha rantiy |
| | 7.8 | Rimanakuy: compara en el mercado, rimanakuy: mi horario en los días de la semana en runasimi. Mamay papay chaninchay |

| | | |
|---|---|---|
| III | 9,10 | Sufijos, derivación, redacción santuyuqpaq, canto tambubanbino y wasimasillay, remanakuy: -yuq, -intin, -sapa y formación de oraciones |
| | 11,12 | Utulu allquchakuna turyaq, redacción santuyuqpaq, Unidad 13: Llaqtay, ejercicios de afianzamiento |
| IV | 13,14 | Unidad 14: llaqtay, ejercicio de afianzamienot, canto Unchuchukucha y análisis, exposición de sufijos, remanakuy: allquchaman qaray. |
| | 15, 16 | Los sufijos de derivación, redacción allquchayman qaray, rimanakuy, los pronombres interrogativos, rimanakuy, Unidad 15: parquy y ejercicios de afianzamiento |
| V | | Unidad 16: sufijo –sqa- ejercicios, condicional del pasado, ejercicios, sufijo derivados –ya- |
| | 17,18 | Sufijo derivados –cha-, conversación con sufijos derivados –cha y –ya, sufijos direccionales, corrección de palabras. Examen final. |
| VI | 19, 20 | Unidad 17: Turu pukllay, ejercicios de afianzamiento, sufijos direccionales que indican actor plural y objeto singular, los colores, los sufijos de derivación, sufijo –naya-, video. Rimanakuy, lo que le gusta a mi amigo, responda afirmativamente las siguientes preguntas, responda las siguientes preguntas convenientemente 308 videos. |
| | 21, 22 | Oraciones complejas, Unidad 18: Lluqlla, ejercicios de afianzamiento, ejercicios de aula, imperativo, tiempo presente, futuro, responda afirmativamente las siguientes preguntas. Los sufijos de derivación –ku- y –naku-, examen final. |

## QUECHUA NIVEL AVANZADO

| CICLO | UNIDADES | CONTENIDO |
|---|---|---|
| I | 1,2 | Unidad 19: Punguy (1) ejercicio de afianzamiento. Sara yapuy, papa allay, chukcha rutuy, waraka away, los pronombres de flexión. Presentación de la relación de los 6 pronombres, oraciones complejas –qa, -sqa, wasichakuy, adubi ruway, aqakuy, yantakuy, harata t'iqsi.<br>Unidad 20: Punguy (2) ejercicio de afianzamiento, los sufijos de derivación –mu, -chi, los sufijos de derivación –ysi, -chi-<br>Unidad 21: Llamkapakuy, ejercicios de afianzamiento. Uywa nakay: Kuchi nakay, turu nakay, uwiha nakay, quwi nakay, wallpa nakay, yawar yanuy, los sufijos de derivación –rqu, -yku |
| II | 2,4 | Unidad 19: Punguy (1) ejercicio de afianzamiento, los pronombres de flexión, presentación de la relación de los 6 pronombres, oraciones complejas: -qa, -sqa<br>Unidad 20: Punguy (2) ejercicio de afianzamiento, los sufijos de derivación: -mu, los sufijos de derivación –ysi, -chi |

| | | |
|---|---|---|
| | | Unidad 21: Llamkapakuy, ejercicios de afianzamiento, los sufijos de derivación –rqu, -yku |
| III | 5,6 | Unidad 21: warmi qurquy (1) ejercicio de afianzamiento, gramática, diálogos armados.<br>Unidad 22: Warmi qurquy (2), los sufijos de derivación rqu, -rqa, traducción sobre las mujeres, expresiones comparativas –ri, -ykacha |
| IV | 7,8 | Unidad 22: Sintaxis del adjetivo, exposición de temas de trabajo: Sufijo –sqa, Sufijos mu-, -pu-, -ysi-, -chi-<br>Exposición de trabajos individuales y ortografía: diptongos, -qa/ha y –lla/-ya |

## VI. ITALIANO

### NIVEL BÁSICO

| CICLO | UNIDADES | CONTENIDO |
|---|---|---|
| I | 1,2 | MATERIAL BIBLIOGRÁFICO<br>Libro: Lingua e Civiltá d'Italia. Editorial Ariani Florencia 1991<br>"Piccole Letture"<br>Dizionario Piccolo |
| II | 3,4 | |
| III | 5,6 | |
| IV | 7,8 | |
| V | 9,10 | |

### NIVEL INTERMEDIO

| CICLO | UNIDADES | CONTENIDO |
|---|---|---|
| I | 1,2,3 | MATERIAL BIBLIOGRÁFICO<br>Libr: "Lingua Italiana" per Stranieri, Cuccuredu y otros. Ed. Due Mondi. Perugia. Italia, 1993. Lecture. I Fiorid'oggi<br>Piccolo Dizionario |
| II | 4,5,6 | |
| III | 7,8,9 | |
| IV | 10, 11, 12 | |
| V | 13, 14, 15 | |

### NIVEL SUPERIOR

| CICLO | UNIDADES | CONTENIDO |
|---|---|---|
| I | 16, 17, 18 | MATERIAL BIBLIOGRÁFICO<br>Libro: Lingua italiana per Stranieri Segunda parte<br>Essercizi: I fiori dóggi.<br>Bocavolario Italiano<br>Dizionario Italiano |
| II | 19, 20, 21 | |
| III | 22, 234, 24 | |
| IV | 25, 26, 27 | |
| V | 28, 29, 30 | |

**NIVEL AVANZADO**

| | | |
|---|---|---|
| I | 1-8 | MATERIAL BIBLIOGRÁFICO<br>Nuova Grammatica Italiana per Stranieri. Ed. Boncompagni. Bologna-Italiana 1990<br>Lecture Scelte per Stranieri |
| II | 9-16 | |
| III | 17-25 | |
| IV | 26-34 | |
| V | 35-40 | |

## 14. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA PARA LA ENSEÑANZA DE IDIOMAS.

### 1. INGLÉS


Latham-Koenig Ch. (2012). *English File Elementary (Third Edition).* OXFORD, UK.

Latham-Koenig Ch. (2012). *English File Pre-Intermediate (Third Edition).* OXFORD, UK.

Latham-Koenig Ch. (2012). *English File Intermediate (Third Edition).* OXFORD, UK.

Latham-Koenig Ch. (2012). *English File Upper Intermediate (Third Edition).* OXFORD, UK.

Latham-Koenig Ch. (2012). *English File Advanced (Third Edition).* OXFORD, UK.


### INGLÉS MAESTRISTAS Y DOCTORANDOS


Wilson, K. (2011). *Smart Choice 1.* OXFORD, UK.

Wilson, K. (2011). *Smart Choice 2.* OXFORD, UK.


### INGLÉS: PREGRADO


Milner, M. (2015). *World English 1 (Second Edition).* National Geographic Learning. US.


### 2. PORTUGUÉS


De Ponce, M & Andrade, S. & Florissi, S. (2018) *Bem-Vindo!* (Nova Edicao). HUB Editorial.


### PORTUGUÉS MAESTRISTAS Y DOCTORANDOS


De Ponce, M. & Versa, M. & Andrade, S. (2016). *Fale Português Volumen 1.* HUB Editorial

De Ponce, M. & Versa, M. & Andrade, S. (2016). *Fale Português Volumen 2.* HUB Editorial


### 3. FRANCÉS


Berthet, A & Daill, E. & Hugot, C. & Kisirian, V. & Waendendries, M. (2006). *Alter Ego + (A1) Méthode de français.* Hachette (Français langue étrangère). Francia

Berthet, A & Daill, E. & Hugot, C. & Kisirian, V. & Waendendries, M. (2006). *Alter Ego + (A2) Méthode de français.* Hachette (Français langue étrangère). Francia

Berthet, A & Daill, E. & Hugot, C. & Kisirian, V. & Waendendries, M. (2006). *Alter Ego + (B1) Méthode de français.* Hachette (Français langue étrangère). Francia

**4. ALEMÁN**

Deutshch, A. (2015). *Tangram aktuelle 1 (Lektion 1-4).* HUEBER Editorial. Germany

**5. QUECHUA**

Soto, C (2010). *Quechua, Manual de Enseñanza.* Editorial Instituto de Estudios Peruanos. Perú

**DOCENTE**

"The study of Second Language Acquisition"; Rod Ellis. Oxford University Press.
"Fundamental considerations in language Testing"; Lyle F. Bachman. Oxford University Press.
"Understanding Second Language Acquisition"; Rod Ellis.
"Fundamental Concepts of Language Teaching "; H H Stern.
"Issues and Options in language Teaching"; H H Stern.
"Focus on the language learner"; Elaine Tarone and Goerge Yule.
"Aspects of Language teaching"; H G Widdowson.
"Teaching Language as Comunication"; H G Widdowson.
"Context and Culture in language Teaching"; Claire Kramsch.
"Second Language Research Methods"; H W Seliger and E Shohamy.
"A history of English Language Teaching"; A P R Howatt.
"The Comunicative Approach to Language Teaching"; Brunfit.

**GRAMMAR**

"English Grammar in Use"; Raymond Murphy. Básico, Intermedio y Avanzado.
"Advanced English Practice"; Upper Intermediate to Advanced. B.D Graver.
"Practical English Usage"; Intermediate to Advanced. Michael Swan. 2u.
"Oxford Guide to English Grammar" Intermediate to advanced, John Eastwood. 2u.

**DICCIONARIOS**

Oxford Advanced Learner's encyclopedy Dictionary. 1u.
Longman Dictionary of Business English. J H ADAM. 1u.
Longman Dictionary of language Teching and Applied Linguistics. Jack Richards, Jhon Platt. 1u.
English Language Dictionary. Collins Cobuild. 1u.

## I) FRANCÉS

### ALUMNO:

Francés para el DOCENTE:
"Polémique en didactique"; CLE International. Paris. 1983
"Théories d' apprentissage et acquisition d' une Langue Etrangere"; Université de Pitiers. 1991.
"Une Grammaire des Testes et des Dialogues"; Hachette Flee. 1990. Paris.
"Linguistique Textualle et Enseignement du francais"; Hatier Didier. Paris. 1991.

## II) ITALIANO

### ALUMNO:

"Lingua e Civiltá d' Italia". Editorial ariani. Florencia. 2u. 1991
"Piccole Letture". 2u.
Dizionario Piccolo. 1u.
"Lingua Italiana" per Stranieri. Cuccuredu y otros. Ed. Due Mondi. Perugia Italia. 1993. 1u.
Lecture: I Fiorid'oggi. 1u.
Nuova Gramatica Italiana per Stranieri. Ed. Boncompagni. Bologna-Italia. 1990. 1u.

### DOCENTE:

"La Lingua Italiana" per Stranieri. Curso Superiore. Edizione Guerra. 1987. Perugia Italia.
"Parla e Scrivi la Lengua Italiana como L2" Livello Avanzato. Centro Lorenzo de Medici. Laure & Cendali Editori in Firenze – Italia.
"Nozioni di Grammatica Italiana. Edizioni Mondadori
"Litteratura Italiana"; Mirella Bacchioni.

### DICCIONARIO:

"Spanolo Italiano" Zanichelli. Eidgeo 1992. 1u
"Diccioanrio Enciclopédico Codex Polígloto. 1u

## III) PORTUGUES

### ALUMNO:

"Todu Bem"; Mercedes Marchant, Brasil. 2u
"Muito Prazer". Vol. 1 y 2. Ana Ma. Flores. R.J. 1988. 2u.
"Portugués do Brasil" Vol 1; Lucio Velloso, Lima 1995. 2u.

**IV) ALEMAN:**

**ALUMNO:**

1. unidad de c/u. "Sprachkurs Deutsch I, II y III.
2. unidades. "Diccionario Amador". Aleman-Español

DOCENTE:
"Gramatiktofel Deutsch". Dr. Heinz F. Wendt. 4 tables. 1u.
"Grandkurs Verlag fÜr Deutsch". 2 ejemplares. 1u
"Grandkurs Deutsch"; Libro de ejercicios y explicaciones gramaticales. 1u.

Es cuanto tengo que informar respecto al proyecto "BOOM Centro de Idiomas 2018-2019" que espero se concrete para el éxito de la enseñanza y aprendizaje de idiomas como aporte para las celebraciones de nuestro Bicentenario.

UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS
Facultad de Letras y Ciencias Humanas
DIRECCION EJECUTIVA
Centro de Idiomas

**Mg. Yony Cárdenas Cornelio**
**Directora Ejecutiva**
**Centro Idiomas FLCH-UNMSM.**

**Ciudad universitaria 30 de enero 2019.**
**File: Proyecto CI. 16/10/ 30/19**